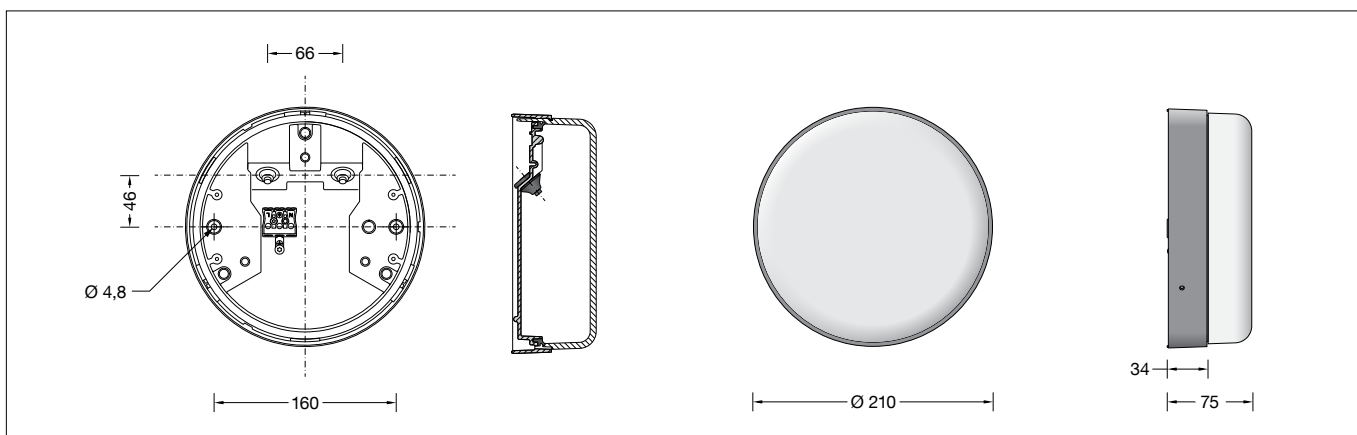


BEGA**24 894**

PRIMA Decken- und Wandleuchte
PRIMA Ceiling and wall luminaire
PRIMA Plafonnier et applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

PRIMA Decken- und Wandleuchte mit hoher Schutzart für die Montage an Decken und an Wänden.

Freistrahkende Leuchte aus Aluminiumdruckguss und schlagfester Kunststoffabdeckung aus BEGA NeoGlass®. Für innen und außen.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Schlagfeste Kunststoffabdeckung, BEGA NeoGlass® · diffus weiß
2 Befestigungsbohrungen ø 4,8mm
Abstand 160mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung ø 7-12mm
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
☞☞☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B

Instructions for use

Application

PRIMA Ceiling and wall luminaire with high protection class for installation under ceilings and on walls.

Unshielded luminaire made of die cast aluminium and impact resistant synthetic diffuser made of BEGA NeoGlass®. For interior and exterior lighting applications.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Impact resistant synthetic diffuser, BEGA NeoGlass® · diffuse white
2 mounting holes ø 4.8mm
Distance apart 160mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-12 mm
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
☞☞☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B

Fiche d'utilisation

Utilisation

PRIMA Applique et plafonnier avec un degré de protection élevé pour le montage au plafonds et sur des murs.

Luminaire à diffusion libre en fonderie d'aluminium et vasque en BEGA NeoGlass® antichocs. Pour l'intérieur et l'extérieur.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Vasque synthétique, antichocs, BEGA NeoGlass® · blanc diffus
2 trous de fixation ø 4,8mm
Entraxe 160mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-12 mm
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
☞☞☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

24 894 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1598/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1230 lm
Leuchten-Lichtstrom	959 lm
Leuchten-Lichtausbeute	147,5 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Lamp

Module connected wattage	5.6 W
Luminaire connected wattage	6.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

24 894 K3

Module designation	LED-1598/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1230 lm
Luminaire luminous flux	959 lm
Luminaire luminous efficiency	147,5 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Lampe

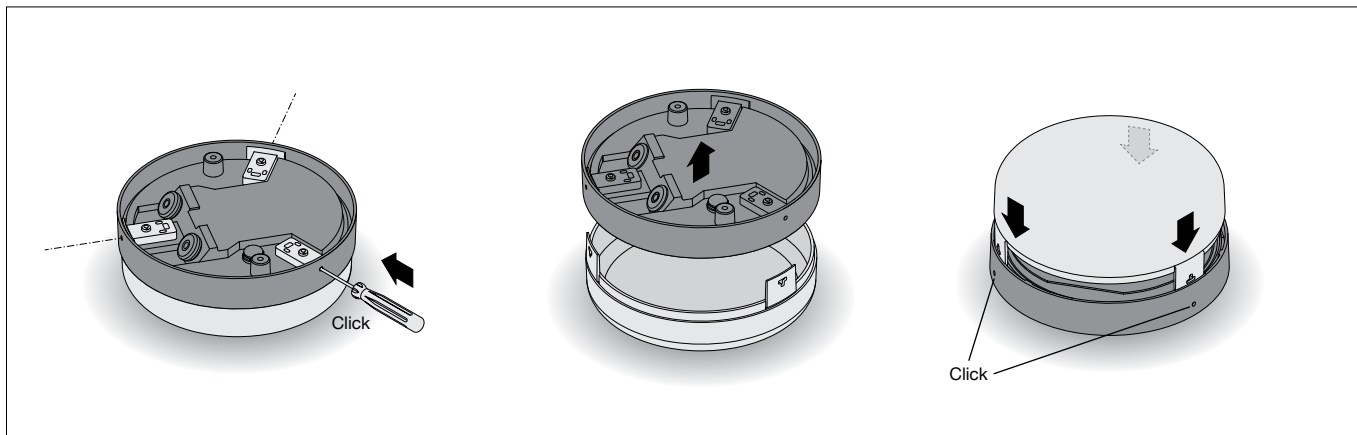
Puissance raccordée du module	5,6 W
Puissance raccordée du luminaire	6,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

24 894 K3

Désignation du module	LED-1598/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1230 lm
Flux lumineux du luminaire	959 lm
Rendement lum. du luminaire	147,5 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.



Die Kunststoffabdeckung ist über 3 Feder-verschlüsse auf dem Leuchtenunterteil befestigt.

Zur Demontage der Kunststoffabdeckung die 3 Feder-verschlüsse (wie in der Skizze dargestellt) mit einem Schraubendreher nacheinander durch leichten Druck entriegeln. Kunststoffabdeckung abheben.

The synthetic cover is fastened to the luminaire base via 3 spring-locking mechanisms.

To remove the synthetic cover, unlock the 3 spring-locking mechanisms (as illustrated in the diagram) one after another by applying light pressure with a screwdriver. Lift off the synthetic cover.

La vasque synthétique se fixe sur la partie inférieure du luminaire à l'aide de 3 fermetures à ressort.

Pour démonter la vasque synthétique, déverrouiller une par une les 3 fermetures à ressort (comme illustré sur le schéma) en exerçant une légère pression à l'aide d'un tournevis. Soulever la vasque synthétique.

Für die Befestigung des Leuchtenunterteils und dem elektrischen Anschluss die 2 Schrauben (Torxantrieb T10) der LED-Platine lösen und LED-Platine entnehmen (Schlüssellöcher). Dabei unbedingt darauf achten, dass die LED-Platine mechanisch nicht beschädigt wird. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

LED-Platine in das Leuchtenunterteil einsetzen und Befestigungsschrauben gleichmäßig anziehen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Kunststoffabdeckung mit den 3 Befestigungsglaschen in die Aussparungen am Leuchtenunterteil einführen und gleichmäßig andrücken, bis alle 3 Befestigungsglaschen hörbar einrasten.

Reinigung · Pflege

Für die optimale Reinigung der hochglänzenden BEGA NeoGlass® Abdeckung empfehlen wir die Verwendung des BEGA-Spezialreinigers **71 369** inklusive des beiliegenden Reinigungstuchs. Die Oberfläche der BEGA NeoGlass® Abdeckung bitte niemals trocken abreiben. Der Einsatz von Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel ist möglich bei gleichzeitiger Nutzung eines kurzflorigen Reinigungstuchs wie z. B. Matrixfaser-, Polier- oder Fenstertücher. Handelsübliche Mikrofasertücher, lösemittelhaltige Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger dürfen hierbei nicht zum Einsatz kommen. Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Eine defekte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

For mounting the luminaire base and the electrical connection, loosen the 2 screws (Torx drive T10) of the LED PCB and remove the LED PCB upwards (keyholes). While doing so, make sure that the LED PCB was not mechanically damaged. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Insert the LED PCB into the luminaire base and tighten the mounting screws uniformly. Make sure that gasket is positioned correctly. Guide the synthetic cover with the 3 mounting brackets into the recesses on the luminaire base and press down evenly until all 3 mounting brackets engage audibly.

Cleaning · Maintenance

For optimal cleaning of the high-gloss BEGA NeoGlass® cover, we recommend using the BEGA special cleaner **71 369** including the enclosed cleaning cloth. Please never dry wipe the surface of the BEGA NeoGlass® cover. The use of water with the addition of a little commercial dishwashing detergent is possible when also using a short pile cleaning cloth such as matrix fibre cloths, polishing cloths or window cloths. Commercial microfibre cloths, cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners may not be used here. For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective synthetic diffuser must be replaced. Close the luminaire.

Pour la fixation de la partie inférieure du luminaire et pour le raccordement électrique, desserrer les 2 vis (couple de serrage T10) de la platine LED et retirer la platine LED (trous de serrure). Pour ce faire, veiller impérativement à ce que la platine LED ne soit pas endommagée du point de vue mécanique. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Insérer la platine LED dans la partie inférieure du luminaire et serrer uniformément les vis de fixation. Veiller au bon emplacement du joint. Insérer la vasque synthétique avec les 3 languettes de fixation dans les évidements situés sur la partie inférieure du luminaire et appuyer uniformément jusqu'à ce que les 3 languettes de fixation s'enclenchent de manière audible.

Nettoyage · Entretien

Pour un nettoyage optimal du cache BEGA NeoGlass® avec finition brillante, nous recommandons d'utiliser le nettoyeur spécial BEGA **71 369** avec le chiffon de nettoyage fourni. Veuillez ne jamais frotter la surface du cache BEGA NeoGlass® à sec. Il est possible d'utiliser de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle ordinaire si l'on sert en même temps d'un chiffon de nettoyage à poils courts, comme des chiffons en fibres, des chiffons à polir ou des chiffons pour vitres. Dans un tel contexte, des chiffons en microfibrilles ordinaires, des détergents solvantés ou des nettoyeurs haute pression ne doivent pas être employés. Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un vasque synthétique endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 850
LED-Netzteil	DEV-0451/350
LED-Modul 3000K	LED-1598/830
Dichtung	83 002 320

Spare parts

Synthetic cover	15 000 850
LED power supply unit	DEV-0451/350
LED module 3000K	LED-1598/830
Gasket	83 002 320

Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 850
Bloc d'alimentation LED	DEV-0451/350
Module LED 3000K	LED-1598/830
Joint	83 002 320